

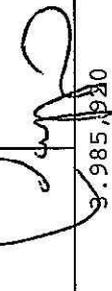
15004

Nº albarán : 80506385
 Del. Note Nb: 2.000
 Fecha Exp : 09.12.2020
 Fecha rec: 20.00

Proveedor / Supplier
 Código : 91000014
 Dirección: Polígono Kataide
 Población: Mondragon 20500
 País : España

Transportista/Carrier Transport number: 289293
 Razón social : LKW WALTER Internationale
 Matrícula : 4219JNG
 Remolque : HROWN788
 Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
 Cliente : Magna PT S.p.A.
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta :
 Center :
 Puerta de descarga:
 Unloading point :
 Puesto de consumo : 14249

| Referencia / Reference | Denominación / Description | Cantidad Quantity | | Unidad Unit | Embalaje Package Reference | Bultos Box | Etiqueta Label | Nº Pedido Order Nb. | Rec. Doc. | Observaciones Comments |
|--|----------------------------|-------------------|---------------------|-------------|----------------------------|------------|-------------------|---------------------|-----------|------------------------|
| | | Empacada Packaged | Entregada Delivered | | | | | | | |
| 2510630104 | CARTIER EMBRAGUE 25103 | 360 | | PZA | TBA-501494 | 012 | 16721115/16728069 | 30 | | |
| | | | | | TBA-501712 | 072 | | | | |
| <p>KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 360 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 12 Quantità Imballie: 12 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 12/12/20 Firma: </p> | | | | | | | | | | |
| <p>Peso bruto total : 4.756,320 Total brut weight :</p> | | | | | | | | | | |
| <p>Nº total de palets o contenedores: 012 Total Nb.of palets or containers:</p> | | | | | | | | | | |

Observaciones / Comments :

A RELLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase a anular es el emisor. Para su correcta gestión ambiental, será el "pasador" final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: ROMAN MARTICORENA
 Reception / Receiver: Fagor Ederlan S. Coop.
 Almacén / Warehouse:
 Transportista / Carrier:
 Conforme / Assigned:
 Reception / Receiver:
 Almacén / Warehouse:
 Transportista / Carrier:
 Conforme / Assigned:
 Reception / Receiver:
 Almacén / Warehouse:
 Transportista / Carrier:

0867

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
 Expéditeur (nom, adresse, pays)
 Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop. E.
Torrebaso Pasealekura, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E3F-26626222

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
 LETTRE DE VOITURE
 INTERNATIONALE
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT
 NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

CMR

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
 Destinataire (nom, adresse, pays)
 Consignee (name, address, country)
Wosles PT SPO
Via del Colonnello 2
70026 Bari Italia

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
 Transporteur (nom, adresse, pays)
 Carrier (name, address, country)
MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B63113880

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)
Bari Italia

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
 Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
 Successive carriers (name, address, country)
AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO
Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Torrebaso España

18 Reservas y observaciones de los portadores
 Réserves et observations des transporteurs
 Carriers reservations and observations
Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y
ISCR. ALBO n. BA/74637181/J

5 Documentos anexos
 Documents annexés
 Documents attached
80506358 83

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.
 El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.
 El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

| | | | | | | |
|---|---|--|---|---|---|---|
| 6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos | 7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages | 8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing | 9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods | 10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number | 11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. | 12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³ |
| 40 cont. piezas auto | | | | | 120kg | |

13 Instrucciones del remitente
 Instructions de l'expéditeur
 Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares
 Conventions particulières
 Special agreements

AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO
Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y
ISCR. ALBO n. BA/74637181/J
FV970ZL

NON LLEGA 14:00
NON SULLA 17:25

14 Forma de pago
 Prescriptions d'affranchissement
 Instructions as to payment for carriage

Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage forward

| | | | |
|--|-----------------------|--------------------|----------------------------|
| 20 A pagar por: To be paid by: | Remitente Sender's | Moneda Currency | Consignatario Consignee |
| Precio del transporte: Carriage charges: | | | |
| Descuentos: Deductions: | | | |
| Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges: | | | |
| Gastos accesorios: Other charges: | | | |
| TOTAL: | | | |

21 Formalizado en
 Etablie à
 Established In

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

Dorsado 9.12.20

22 Firmado por ROMAN MARTICORENA

24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received

R.M. Fagor Ederlan S. Coop.

MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B63113880

Via del Colonnello, 2 - 70026 Modugno (BA)
12 DIC 2020

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender

Firma y sello del porteador
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the consignee

"Ricevuto con riserva di verifica sulla qualità e quantità"

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 15
 19 + 21 + 22
 19 + 21 + 22
 ambo inclusiva y
 y compris et
 including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación requerida en la última línea del remitente, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification requise, à la dernière ligne du destinataire, la classe, le chiffre et, le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column, the number and the letter if any.